

РЕЦЕНЗИЯ

от проф. д-р Тая Борисова, д.н., член на научното жури по процедура за заемане на академичната длъжност **доцент** в област на висше образование

1. Педагогически науки, професионално направление 1.2. Педагогика,
обявен в ДВ бр. 81/ 11.10.2022 г., в Педагогически факултет, Тракийски
университет, Стара Загора

Със Заповед № 3407/ 24.10. 2022 г. на Ректора на ТрУ съм определена за член на научното жури по горепосочената процедура за заемане на академичната длъжност **доцент** по: *област на висше образование 1. Педагогически науки; професионално направление 1.2. Педагогика.*

Единствен кандидат в конкурса е ас. д-р Анна Любомирова Арнаудова-Отузбирова. Представените от нея необходими документи съответстват на изискванията на Закона за научните степени и звания, както и на Правилника на ТрУ за условията и реда за придобиване на научни степени и заемане на академични длъжности. На първото си заседание научното жури потвърди верността на обобщените по групи показатели наукометрични данни за изследователската, преподавателската и експертната работа на ас. д-р Анна Любомирова Арнаудова-Отузбирова. Изпълнени са минималните национални изисквания по бл. 2б, ал. 2 и 3 на ЗРАСРБ, както и на допълнителните изисквания на Тракийския университет.

1. Кратки биографични данни за кандидата

Ас. д-р Анна Арнаудова-Отузбирова има завършено висше образование магистър по Английска филология през 2000 г. в СУ „Св. Кл. Охридски“. През 2007-2009 г. завършва още една магистърска програма „Екология и опазване на околната среда“ към Аграрния факултет на

Тракийския университет. През 2016 г. успешно защитава дисертационен труд на тема „Интегративен подход за изучаване на английски език чрез екологично учебно съдържание при студенти педагози“. От 2003 г. е асистент по английски език в ПФ на ТрУ. Успешно интегрира предметното съдържание по английски език с културологично и хуманно-екологичното образование.

Ас. д-р Арнаудова владее английски език до съвършенство / международно признати сертификати от Кеймбридж за владене на английски език на ниво С2 и за преподаване на съдържателно-езиково интегрирано обучение /. Има познания по руски и испански език, както и редица сертификати от завършени курсове към Британски съвет (2018 г.) и в Уинчестър (2021 г.). Тя е уважаван преподавател от студентите, всеотдаен колега, лоялен партньор в изследователската дейност и член на ФС на ПФ.

2. Научна и професионална дейност

Научните интереси на кандидата са в областта на общата педагогика и методиката на преподаването на английски език, както и на екологичното възпитание като глобална тема в съвременния свят.

Ас. д-р Анна Арнаудова-Отузбирова участва в национални и международни конференции с доклади. Представя 11 публикации, свързани с темата на монографията „Английски език и хуманно-екологично образование: Интердисциплинарни проекции“ (3.1.). Всички представени материали са в пряка връзка с обявения конкурс и напълно покриват минималните изисквания за заемане на длъжността „доцент“.

Хабилитационният труд на ас. д-р Анна Любомирова Арнаудова-Отузбирова „Английски език и хуманно-екологично образование: Интердисциплинарни проекции“ (3.1.), представен в обявения конкурс, се състои от увод, списък със съкращения, 5 глави, заключение,

библиография и приложения. В монографията се разглеждат въпроси, свързани с преподаването на английски език на студенти от педагогически специалности чрез прилагането на съдържателно-езиково интегративен подход и интегриране на хуманно-екологично съдържание в обучението по английски език. Разработката е актуално изследване с изразен практико-приложен характер. В него убедително присъства образователната тенденция за осъществяване на междупредметни връзки, като пряко доказателство за въздействието на компетентностния подход в обучението на студенти педагози. Това безспорно е иновация и поглед на автора в правилната посока.

Монографията отговаря на всички изисквания за научно изследване. Тя стъпва върху най-новите нормативни документи и политики в образованието на национално и европейско равнище и е изцяло съобразена със *Стратегическата рамка за развитие на образованието, обучението и ученето в Република България (2021-2030)*. Разглеждат се проекциите на интердисциплинарността в образованието, потребностите, предимствата и предизвикателствата, свързани с въвеждането на интердисциплинарно обучение; проследява се ролята на съдържателно-езиковото интегрираното обучение в сферата на висшето образование като един сравнително нов образователен подход; успешно се анализират интегративните аспекти на хуманно-екологичното образование в програмите за обучение в начална училищна степен на основното образование.

В емпиричното проучване са използвани математико-статистически методи за анализ в социалните науки, сред които: дескриптивен анализ, корелационен анализ по Пиърсън, еднофакторен дисперсионен анализ ANOVA и Т-тест на Студент-Фишър. Всички твърдения в анализа са подкрепени с доказателствен материал. Авторът умее да съчетава научен анализ в пресечен и непресечен текст. Приложената библиографска справка включва съвременни публикации и нормативни документи.

Използваните литературни източници на български и английски език представят различни изследователски търсения по разглежданите проблеми и още веднъж подчертават уменията на д-р Арнаудова да интерпретира различни тези, като отстоява своята. Всички цитирания са коректни. Не откривам плагиатство.

Ас. д-р Анна Арнаудова-Отубирзова представя общо 22 статии, от които 3 са публикувани в научни издания, реферирани и индексирани в световноизвестни бази данни с научна информация. Една от тях е в съавторство. Броят на статиите и докладите, публикувани в нереферирани списания с научно рецензиране или публикувани в редактирани колективни томовете е 18. От тях 4 са в съавторство. Ас. д-р Анна Арнаудова-Отубирзова представя и една глава в колективна монография, както и учебно пособие по дисциплината „Английски език и култура“, в което прилага подхода за интегрирано обучение по английски език чрез културологично учебно съдържание.

Публикации 6.3., 7.12., 7.13., 7.14 и 7.15. са пряко свързани с темата на хабилитационния труд и обединяват в едно преподаването и изучаването на чужд език (английски) с хуманното и екологичното образование.

Публикации 6.1.; 6.2.; 7.1; 7.7; и 7.8 отразяват интегративните проекции на обучението по английски език по отношение използването на културологично-ориентирано съдържание в подготовката на студенти от педагогически специалности.

Ас. д-р Анна Арнаудова-Отубирзова участва в проект BG051PO001-3.1.07-0025 „Актуализиране и разработване на нови учебни програми на учебните дисциплини по специалностите в Педагогически факултет” – „Предучилищна и начална училищна педагогика”, „Начална училищна педагогика с чужд език”, „Социална педагогика”, „Специална педагогика”, финансиран по Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”.

Работи и по взаимовръзката между мотивацията на учителите от следдипломна квалификация „Учител по английски език“ и усвояване на чужд език, както и използва „Скала за оценка на комуникационните умения“ за определяне нивото на комуникация между университетските преподаватели и студентите по педагогика – съпоставка между ПФ на ТрУ и университет „Сабахатин Заим“ в Истанбул, Турция /7. 11/.

Изследвани са факторите, оказващи влияние върху културната интеграция на англоезичните заселници в югоизточна България, както и съществуващите межкултурни различия и предпоставките за тяхното преодоляване с оглед постигане на социално-икономическо развитие на региона. (7.9., 7.10.) Проучването е иновативно за страната.

Д-р Арнаудова-Отузбирова представя 11 цитирания. Пет от тях са в монографии и колективни томове с научно рецензиране, едно от които е в съавторство. Шест са цитиранията в неререферирани списания с научно рецензиране, от които три - в съавторство.

3. Приноси

Приемам формулираните от автора приноси, реално систематизирани като научни и практико-приложни. Ще отбележа само някои от тях:

1. Актуалност при въвеждането на един сравнително нов образователен подход, свързан с интегрирането на неезикови учебни дисциплини в чуждоезиковото обучение (3.1; 7.12);
2. Разглеждане на влиянието на интегрираното изучаване на английски език чрез културологично и хуманното-екологично съдържание върху знанията и уменията на обучаемите (6.1.; 7.12; 7,13);

3. Актуалност в тематиката на представените научни съчинения в посока глобализацията и в контекста на националните и европейски нормативни документи и политики (3.1);
4. Прилагане на компетентностния подход при обучение на студентите-педагози по чужд език (3.1);
5. Разглеждане на чуждоезиковото обучение за натрупване на езиковите знания, умения и компетенции, както и за стимулиране на когнитивното развитие на студентите-педагози чрез интегрирането на приказки при усвояване на езика (7.1.);
6. Прилагането на „Скала за оценка на комуникационните умения“ за определяне нивото на комуникация между университетските преподаватели и студентите, обучаващи се в педагогически специалности в Тракийски университет и Университет „Сабахатин Заим“ в Истанбул (7.11);
7. Иновативно за страната представително анкетно проучване на англоезичните заселници в югоизточния регион на Република България относно факторите, оказващи влияние върху културната им интеграция в българското общество и евентуалните предпоставки за тяхното преодоляване (7.9; 7.10.);

4. Препоръки

Ас. д-р Анна Отузбирова притежава не само завидна научна подготовка, но и много добър нюх на изследовател. Към това се прибавя и прецизния стил на филолог, който може да стигне до читателя на достъпен и четивен език. Препоръчвам последващи публикации върху избраната от нея проблематика, особено в сферата на съдържателно-езиковото интегрирано обучение и ролята на този подход за усъвършенстване на езиковите знания и умения на студентите от педагогическите

специалности, както и за развитие на тяхната мултикултурна компетентност и екологично съзнание.

5. Заключение

Познавам д-р Отузбирова и съм свидетел на нейното академично израстване. Приемам гореизложените приноси и неоспоримите професионални качества на ас. д-р Анна Любомирова Арнаудова-Отузбирова в областта на педагогиката и чуждоезиковото обучение. Като отчитам нейните компетентности и академични умения на изследовател и преподавател, убедено предлагам на научното жури да гласува положително за заемане на академичната длъжност „доцент“ на *ас. д-р Анна Любомирова Арнаудова-Отузбирова в област на висше образование 1. Педагогически науки; професионално направление 1.2. Педагогика, Педагогически факултет към Тракийския университет, Стара Загора.*

17.02.2023 г.
Стара Загора

Подпис:
Проф. д-р Таня Борисова, д.н.